

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

III. Stück. VII. Jahrgang 1855.

Ausgegeben und versendet am 1. Februar 1855.

Dežélni vladni list

za

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

III. Dél. VII. Téčaj 1855.

Izdan in razposlan 1. Februarja 1855.

Landes - Registrungsblatt

Herzogthum Krain.

Kr. Stat. VII.

III. Stück VII. Jahrgang 1855.

Pregled zapopada:

	Stran
Št. 3. Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 13. Decembra 1854, s katerim se dajejo sodnijam za oskerbovanje rudarijske sodne oblasti odločenim izpeljavni predpisi zastran tega, kako gre §§. 138—167 splošne rudarijske postave 23. Maja 1854, št. 146 d. z. obračati na že obstoječe rudarske družtva	39
„ 4. Ukaz c. k. ministra za bogočastje in uk 16. Decembra 1854, s katerim se razglašajo Najvišje odločbe za uredbo gimnazij	41
„ 5. Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 23. Decembra 1854, s katerim se razlaga člen IV. Najvišjega patenta 29. Julija 1853 št. 151 d. z.	42

Krainsko vojvodino.

Erzvi krongra.

III. Del VII. Teil 1855.

Jeden in trespeltes I. Heftesje 1855.

... in dem Bergbuche rücksichtlich ihrer Anteile an den Besitz geschrieben sind, insbesondere auch zur Beibringung der Erklärung aufzufordern, ob die Führung der Verwertung über die letzteren durch die Gewerkschaften ...

Inhalts - Uebersicht:

	<i>Seite</i>
Nr. 3. Verordnung des k. k. Justizministeriums vom 13. December 1854, wodurch den zur Ausübung der Berggerichtsbarkeit bestimmten Gerichtsbehörden Vollzugsvorschriften zur Anwendung der §§. 138 — 167 des allgemeinen Berggesetzes vom 23. Mai 1854, Nr. 146 des Reichs-Gesetz-Blattes auf die bereits bestehenden Gewerkschaften ertheilt werden	39
„ 4. Verordnung des k. k. Ministers für Cultus und Unterricht vom 16. December 1854, womit die Allerhöchsten Bestimmungen über die Organisation der Gymnasien kundgemacht werden	41
„ 5. Verordnung des k. k. Justizministeriums vom 23. December 1854, zur Erläuterung des Artikels IV des Allerhöchsten Patentes vom 29. Juli 1853, Nr. 151 des Reichs-Gesetz-Blattes	42

... in dem Bergbuche rücksichtlich ihrer Anteile an den Besitz geschrieben sind, insbesondere auch zur Beibringung der Erklärung aufzufordern, ob die Führung der Verwertung über die letzteren durch die Gewerkschaften ...

§. 3.

Bei der Leitung dieses Geschäftes sind die Gewerkschaften über die Erlösch- terung, welche dem Verkehre mit den Kuxen durch die Ausschreibung der letzteren

3.

Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 13. Decembra 1854,

veljaven za vse kronovine, razun lombardo-beneškega kraljestva, Dalmacije in vojaške krajine,

s katerim se dajejo sodnijam za oskerbovanje rudarijske sodne oblasti odločnim izpeljavni predpisi zastran tega, kako gre §§. 138—167 splošne rudarijske postave 23. Maja 1854, št. 146 d. z. obračati na že obstoječe rudarske društva.

(Je v derž. zakoniku, CIII. delu, št. 314, izdanim in razposlanim 23. Decembra 1854.)

Ker §. 168 splošne rudarijske postave 23. Maja 1854, št. 146 derž. zak. veleva, da naj se v šestem poglavju te postave dani predpisi za rudarske društva (§§. 138—168) obračajo tudi na že obstoječe rudarske društva in da naj se njih razmere po teh predpisih uravnajo, spoznalo je ministerstvo pravosodja za dobro, po dogovoru z dnarstvenim ministerstvom sledeče odločiti:

§. 1.

Vsaka rudarijska gosposka mora rudarskim društvom, ki v njenem okraju že obstoje, po dogovoru s sodnijo, če treba tudi ravnaje po §. 224 rudarijske postave, naročiti, naj v odločeni primérni dobi za popravo njih društvenih razmér po novi rudarijski postavi storjene sklepe zastran njih ustanovil (štatutov), in zastran volitve vodja in firme z zadevnimi pismi vred predlože, da se pretresejo, poterdijo, v rudarijskih bukvah zaznamvajo in pri rudarijski gosposki vpisejo, kjer jih utegne vsakdo pregledati.

§. 2.

Pri tem je treba tistim društvom, katerih posamni deležniki so sedaj v rudarijskih bukvah vpisani kakor lastniki glede njih deležev, zlasti tudi naročiti, naj podajo izrečenje, ali se ima zaznamovanje lastnikov od kuksov, po §. 141 rudarijske postave, edino rudarijski gosposki prepustiti in torej zapis posamnih deležnikov kakor lastnikov iz rudarijskih bukev izbrisati, ali pa hoče društvo, da naj se tudi za naprej lastniki kuksov posebej v rudarijskih bukvah zapisujejo.

§. 3.

Pri tem opravilu je treba rudarske društva prav podučiti zastran olajšanja, ki se daje knpčii s kuksom, ako se oni izbrišejo iz rudarskih bukev in se izdajo pri-

3.

Verordnung des k. k. Justizministeriums vom 13. December 1854,

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme des lombardisch-venetianischen Königreiches, Dalmatiens und der Militärgränze,

wodurch den, zur Ausübung der Berggerichtsbarkeit bestimmten Gerichtsbehörden Vollzugsvorschriften zur Anwendung der §§. 138 — 167 des allgemeinen Berggesetzes vom 23. Mai 1854, Nr. 146 des Reichs-Gesetz-Blattes, auf die bereits bestehenden Gewerkschaften ertheilt werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte CIII. Stück, Nr. 314. Ausgegeben und versendet am 23. December 1854.)

Da zu Folge des §. 168 des allgemeinen Berggesetzes vom 23. Mai 1854, Nr. 146 des Reichs-Gesetz-Blattes, die in dem sechsten Hauptstücke desselben enthaltenen Vorschriften über Gewerkschaften (§§. 138 — 168) auch auf die bereits bestehenden Gewerkschaften angewendet und die Verhältnisse dieser letzteren nach Massgabe dieser Vorschriften geordnet werden sollen, so hat das Justizministerium in Einvernehmen mit dem Finanzministerium hierüber folgende Bestimmungen zu erlassen befunden:

§. 1.

Jede Bergbehörde hat die in ihrem Bezirke bereits bestehenden Gewerkschaften in Einvernehmen mit der Gerichtsbehörde, nöthigenfalls unter Anwendung des §. 224 des Berggesetzes, aufzufordern, binnen einer zu bestimmenden angemessenen Frist die zur Berichtigung ihrer gesellschaftlichen Verhältnisse nach Massgabe der Bestimmungen des neuen Berggesetzes gefassten Beschlüsse über ihre Statuten sowohl, als über die Wahl des Directors und der Firma mit den dazu gehörigen Urkunden vorzulegen, damit dieselben nach erfolgter Prüfung und Genehmigung in dem Bergbuche angemerkt und zur öffentlichen Kenntniss bei der Bergbehörde eingetragen werden können.

§. 2.

Hierbei sind diejenigen Gewerkschaften, deren einzelne Theilhaber gegenwärtig in dem Bergbuche rücksichtlich ihrer Antheile an den Besitz geschrieben sind, insbesondere auch zur Beibringung der Erklärung aufzufordern, ob die Führung der Vormerkung über die Inhaber der Kuxe, dem §. 141 des Berggesetzes gemäss, ausschliesslich an die Bergbehörde übertragen und daher die Besitzanschreibung der einzelnen Theilnehmer in dem Bergbuche gelöscht werden solle, oder ob die Gewerkschaft auf der Fortführung des Besitzstandes der Kuxe in dem Bergbuche beharre.

§. 3.

Bei der Leitung dieses Geschäftes sind die Gewerkschaften über die Erleichterung, welche dem Verkehre mit den Kuxen durch die Ausscheidung der letzteren

pravni kuksni listi, s katerimi se kuksi kakor premakljivo premoženje prodajajo; tudi jim je omeniti, da smejo sicer po §. 135 rudarijske postave tirjati, da se kuksi kakor posebna last v rudarijske bukve vpisujejo, da imajo sodnije in rudarijske gosposke na tanko čuti, da se ondi dane odločbe spolnujejo, katerih namen je ubraniti, da se prihodnje deleži preveč ne razdrobe.

§. 4.

Ako pri posvetovanju tri četertine vseh deležev društva (kakor je po §. 154 rudarijske postave potreba) izreko, da naj se zaznamovanje čez lastnike kuksov izroči edino rudarijski gosposki, naj sodnija ukaže, da se ima v rudarijskih bukvah zapis posameznih lastnikov izbrisati in društvo kakor skupšina vanje za lastnika kuksov zapisati ali pustiti.

§. 5.

Ako so na deleže posamnih deležnikov takega društva vpisani dolgovi ali druge obtežbe, naj se rudarijske bukve zastran teh že vpisanih bremen, dokler ne ugasnejo, še naprej derže, na kuksnih listih tacih deležnikov pa mora sodnija, preden jih jim v roke da, zapisati te dolgove ali bremena.

Novi dolgovi ali druge bremena se pa tudi na te deleže več ne smejo v bukve vpisovati. Ali lastnikom teh deležev je dano na voljo, jih kakor druge premakljive reči prodati ali zastaviti, kar pa ne more biti v škodo na kuksnih listnih zaznamovanem uknjiženem bremenom.

§. 6.

Ako sodnija glede na še obstoječe knjižne bremena tacih kuksov dovoli na dalje kaki knjižni prenos (prepis) ali drug vpis, ali pa izbris, se ima to v društvenih bukvah vpisanemu lastniku kuksa po rudarijski gosposki naznaniti.

Ako se takošen kuks zavoljo zastalih doplačil podverže eksekucii ali če se ga lastnik odreče, je treba, kar se tiče naznanila v bukvah vpisanim upnikom dolžnega, po predpisu §. 169 rudarijske postave delati.

§. 7.

Vse vloge vdeleženih ljudi, ktere se podajajo v izpeljevanju §. 168 rudarijske postave za uredbo statutov in rudarijskih bukev glede na že obstoječe rudarske društva, kakor tudi vse dela in izdane pisma sodnij in rudarijskih gosposk, so proste štempeljna in vsakoršne davšine.

Krauss s. r.

aus dem Bergbuche und durch die Ausfertigung zur Veräußerung als bewegliches Vermögen geeigneter Kuxscheine gewährt wird, gehörig zu belehren und darauf aufmerksam zu machen, dass ihnen, im Falle sie die Fortführung des bergbücherlichen Besitzstandes über die einzelnen Kuxe vorziehen, dieses dem §. 135 des Berggesetzes gemäss zwar unbenommen bleibe, die Gerichts- und Bergbehörden aber die Befolgung der eben daselbst zur künftigen Beschränkung der Theilung der Antheile getroffenen Bestimmungen genau zu überwachen haben werden.

§. 4.

Erklärt sich bei der Berathung die erforderliche Stimmenmehrheit der Besitzer von den Viertheilen aller Antheile der Gewerkschaft (§. 154 des Berggesetzes) dafür, dass die Vormerkung über die Inhaber der Kuxe ausschliesslich an die Bergbehörde übertragen werden soll, so ist von dem Gerichte anzuordnen, dass in dem Bergbuche die Besitzanschiebung der einzelnen Theilnehmer gelöscht und die Gewerkschaft als Gesamtheit in demselben an den Besitz gebracht oder in solchem belassen werde.

§. 5.

Sind auf den Antheilen einzelner Theilnehmer einer solchen Gewerkschaft Schulden oder andere Lasten eingetragen, so ist über diese schon eingetragenen Lasten das Bergbuch bis zu deren Erlöschung noch fortzuführen, auf den Kuxscheinen solcher Theilnehmer aber vor der Hinausgabe an die letzteren der Bestand dieser Schulden oder Lasten von dem Gerichte anzumerken.

Die bücherliche Eintragung neuer Schulden oder anderer Lasten findet auch auf solche Antheile nicht weiter Statt. Den Besitzern der letzteren steht aber frei, dieselben unbeschadet der auf den Kuxscheinen angemerkten bücherlichen Lasten gleich anderen beweglichen Sachen zu veräußern und zu verpfänden.

§. 6.

Wird in Rücksicht der noch bestehenden bücherlichen Lasten solcher Kuxe von dem Gerichte eine weitere bücherliche Uebertragung oder andere Eintragung, oder eine Löschung bewilliget so ist hievon der im Gewerksbuche eingetragene Inhaber des Kuxes mittelst der Bergbehörde zu verständigen.

Wird ein Kux dieser Art, wegen rückständiger Zubussen in Execution gezogen oder von dem Inhaber heimgesagt, so ist sich in Rücksicht der Verständigung der bücherlich eingetragenen Gläubiger nach der Vorschrift des §. 169 des Berggesetzes zu benehmen.

§. 7.

Alle in Vollziehung des §. 168 des Berggesetzes zur Berichtigung der Statuten und des Bergbuches rücksichtlich der schon bestehenden Gewerkschaften zu überreichenden Eingaben der Parteien, so wie die Acte und Ausfertigungen der Gerichts- und Bergbehörden, sind stempel- und gebührenfrei.

Ukaz c. k. ministra za bogočastje in uk 16. Decembra 1854,

veljaven za vse kronovine,

s katerim se razglajajo Najvišje odločbe za uredbo gimnazij.

(Je v derž. zakoniku, CIII. delu, št. 315, izdanim in razposlanim 23. Decembra 1854.)

Njegovo c. k. Apostolsko Veličanstvo cesar je blagovolisil z Najvišjim ročnim pismom 9. Decembra 1854 vsled Najvišjega ukaza razložene skušnje zastran nasledka začasne uredbe gimnazij na znanje vzeti, in poterditi, da se poprejšne dve modroslovske (filozofijske) leti z gimnazijami združite, in da se torej sedaj na njih vpeljano učilo s sedanjimi naredbami sploh v veljavi obderži, ako se v sledečih Najvišjih ukazih zastran posamnih reči nič drugega ne zapoveduje.

1. Posebno je skerbeti za to, da se učenci v lastinskem jeziku dobro izurijo; filozofijsko propedeutiko je treba bolj natanko učiti, kakor se je doslej godilo, in ona mora biti tudi predmet preskušnje zastran godnosti.

2. Kar se tiče učilnega jezika, naj velja to poglavno vodilo, da naj se vselej in povsod uči v tistem jeziku, s katerim se učenci dajo najbolj izomikati, torej se je po vsakem posluževati jezika, ktereга učenci toliko znajo in razumejo, da utegnejo v njem dajani poduk popolnoma zapopasti; tudi ondi, kjer bi zavoj tega nemški jezik ne mogel biti edini učilni jezik, naj se na na vseh gimnazijah, razun lombardo-beneških, toliko, kolikor je za uterjeno omiko koristno, in torej po vsakem v višjih razredih v večjem delu po nemško uči, ker mora nemšina že tako na vseh, tudi lombardo-beneških gimnazijah zapovedani predmet biti. Kolikor se da zediniti s temi vodili, se pa znajo tudi drugi deželski jeziki rabiti za učilne jezike. Po tem naj minister za bogočastje in uk ustanovi vsaki čas primérne odločbe zastran posamnih gimnazij.

3. Da se dosežejo primérne berila, če bi jih za posamne predmete ali razrede še kje ne bilo, naj minister za bogočastje in uk da izdelati programe, ki se imajo tako spisati, da se iz njega vidijo nameni, značaj in red poduka. Nove učilne bukve se morajo predlagati ministerstvu uka, da jih poterdi, in izmed učilnih bukev, ki jih je ono pohvalilo, naj se prepusti učiteljem izbor za njih rabo, to dá le tako, da se v enem učnem tečaju (kursu) dotičnega predmeta bukve premeniti ne smejo.

4.

**Verordnung des k. k. Ministers für Cultus und Unterricht
vom 16. December 1854,**

wirksam für alle Kronländer,

womit die Allerhöchsten Bestimmungen über die Organisation der Gymnasien kundgemacht werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, CIII. Stück, Nr. 315. Ausgegeben und versendet am 23. December 1854.)

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchstem Handschreiben vom 9. December 1854 die in Folge Allerhöchsten Auftrages dargestellten Erfahrungen hinsichtlich der Erfolge der provisorischen Organisation der Gymnasien zur Kenntniss zu nehmen, und die Vereinigung der ehemals bestandenen zwei philosophischen Jahrgänge mit den Gymnasien, und demnach die Beibehaltung der achtjährigen Gymnasien mit der, an denselben gegenwärtig eingeführten Lehrmethode und mit den derzeit bestehenden Einrichtungen überhaupt, Allergnädigst zu genehmigen geruht, in soferne Abweichungen nicht durch die nachstehenden Allerhöchsten Anordnungen hinsichtlich einzelner Punkte begründet werden.

1. Der Ausbildung der Schüler in der lateinischen Sprache ist besondere Sorgfalt zuzuwenden; die philosophische Propädeutik ist mit grösserer Ausführlichkeit zu behandeln, als es bis jetzt der Fall ist, und dieselbe hat sodann auch einen Gegenstand der Maturitätsprüfung zu bilden.

2. In Bezug auf die Unterrichtssprache hat als oberster Grundsatz zu gelten, dass der Unterricht immer und überall in der Sprache zu ertheilen ist, durch welche die Bildung der Schüler am besten gefördert werden kann, demnach ist sich unter allen Umständen einer Sprache zu bedienen, die den Schülern so bekannt und geläufig ist, dass sie den Unterricht mittelst derselben mit ganzem Erfolge empfangen können; auch da, wo in Folge dessen die deutsche Sprache nicht ausschliessliche Unterrichtssprache sein kann, ist der Unterricht in allen Gymnasien, mit Ausnahme der lombardisch-venetianischen, in dem Masse, als es gründlicher Bildung dienlich ist, und daher jedenfalls in den höheren Classen vorherrschend in deutscher Sprache zu ertheilen, welche ohnehin an allen, auch den lombardisch-venetianischen Gymnasien, obligater Gegenstand sein muss. In soweit es mit diesen Grundsätzen vereinbar ist, können jedoch auch andere Landessprachen als Unterrichtssprachen gebraucht werden. Demgemäss sind die jeweilig geeigneten Bestimmungen hinsichtlich der einzelnen Gymnasien von dem Minister für Cultus und Unterricht zu treffen.

3. Zum Behufe der Erlangung zweckmässiger Lehrbücher, in soferne es an solchen für einzelne Gegenstände oder Classen noch mangelt, hat der Minister für Cultus und Unterricht Programme ausarbeiten zu lassen, welche so zu verfassen sind, dass darin die Zwecke, der Charakter des Unterrichtes und die Ordnung desselben festgestellt erscheinen. Neue Lehrbücher sind der Genehmigung

4. V letu 1858, ko se bode obstoječi gimnazialni plan (učni načert) v nemško-slavjanskih kronovinah, in oziroma tudi v Ogerskem kraljestvu, v enoletnem tečaju do dobrega izpeljal, naj se iz zaupanja vrednih in skušenih šolskih mož raznih kronovin kakor tudi iz nekoliko fakultnih profesorjev napravi komisija, ki bo nasledke sedanje uredbe gimnazij skerbno pretehtala in svoje nasvete dala zastran kakih poprav, če bi se ji potrebne vidile.

Po teh odločbah naj se gimnazialni uk v celem cesarstvu če dalje bolj uredi in izpelje, in k temu potrebni predlogi naj se dajejo na tej podstavi.

Thun s. r.

5.

Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 23. Decembra 1854,

veljaven za tiste kronovine, v katerih je zadobila moč postava kazenske pravde 29. Julija 1853 namesti postavbe kazenske pravde 17. Januarja 1850.

s katerim se razlaga člen IV. Najvišjega patenta 29. Julija 1853, št. 151 državnega zakonika.

(Je v derž. zakoniku, CIV. delu, št. 316, izdanim in razposlanim 27. Decembra 1854.)

Da se odpravijo dvombe, ktere so nastopile zastran vprašanja, ali in kako se ima četerti odstavek člena IV. patenta, ki razglašá novo postavbo kazenske pravde, obračati v tistih kronovinah, v katerih je prej veljala postavba kazenske pravde 17. Januarja 1850, izdaja pravosodno ministerstvo sledeče pojasnjenje:

§. 1.

Odločba člena IV. Najvišjega patenta 29. Julija 1853, vsled ktere se imajo že tekoče kazenske preiskave, ki se znajdejo pred kako višjo sodnijo, po novem redu kazenske pravde obravnavati in razsojati, ako je le ta red lahkejši za obdolženca kakor pa poprejšne postavbe, velja tudi za tiste kazenske reči, ktere so nižje stopnje, naj je nova postavba kazenske pravde že imela moč ali ne, še po redu kazenske pravde 17. Januarja 1850 obravnale in razsodile, in ktere so bile vsled pritožbe predložene deželnim in kresijskim sodnijam kot drugi stopnji, ali pa vsled pritožbe mičnosti Najvišji sodni.

des Unterrichtsministeriums zu unterziehen, und unter den, von demselben genehmigten Lehrbüchern ist den Lehrern die Wahl für ihren Gebrauch, jedoch nur in der Art zu überlassen, dass ein Wechsel des Lehrbuches im Laufe eines Lehrcurses des bezüglichen Gegenstandes nicht stattfinden darf.

4. Im Jahre 1858, wo der bestehende Gymnasialplan in den deutsch-slavischen Kronländern, und beziehungsweise auch im Königreiche Ungarn, während eines achtjährigen Curses zur vollständigen Durchführung gekommen sein wird, ist aus vertrauenswürdigen und bewährten Fachmännern verschiedener Kronländer, sowie aus einigen Facultätsprofessoren, eine Commission zu bilden, welche die Wirkungen der jetzigen Gymnasial-Einrichtung sorgfältig zu prüfen und ihre Anträge über etwaige Verbesserungen zu erstatten haben wird.

Nach diesen Bestimmungen ist bei der fortschreitenden Einrichtung und Leitung des Gymnasial-Unterrichtes im ganzen Reiche vorzugehen, und sind die hierzu erforderlichen Anträge nunmehr auf dieser Grundlage zu erstatten.

Thun m. p.

5.

Verordnung des k. k. Justizministeriums vom 23. December 1854,

wirksam für diejenigen Kronländer, in welchen die Strafprocess-Ordnung vom 29. Juli 1853 an die Stelle der Strafprocess-Ordnung vom 17. Jänner 1850 getreten ist,

zur Erläuterung des Artikels IV des Allerhöchsten Patentes vom 29. Juli 1853, Nr. 151 des Reichs-Gesetz-Blattes.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte CIV. Stück, Nr. 316. Ausgegeben und versendet am 27. December 1854).

Zur Beseitigung der Zweifel, welche über die Frage entstanden sind, ob und auf welche Weise der vierte Absatz des Artikels IV des Kundmachungspatentes zur neuen Strafprocess-Ordnung in denjenigen Kronländern anzuwenden sei, in welchen früher die Strafprocess-Ordnung vom 17. Jänner 1850 Wirksamkeit hatte, wird von dem Justizministerium nachstehende Erläuterung erlassen:

§. 1.

Die Bestimmung des Artikels IV des Allerhöchsten Patentes vom 29. Juli 1853, zu Folge welcher über die früher bereits anhängig gewordenen strafgerichtlichen Untersuchungen in höheren Rechtszuge nach der neuen Strafprocess-Ordnung vorzugehen und zu entscheiden ist, soferne sich nach derselben eine für den Beschuldigten günstigere Behandlung ergibt, als nach den früheren Gesetzen, findet auch auf diejenigen Strafsachen Anwendung, welche in den unteren Instanzen, es sei vor oder nach der eingetretenen Wirksamkeit der neuen Strafprocess-Ordnung, noch nach der Strafprocess-Ordnung vom 17. Jänner 1850 verhandelt und entschieden worden sind, und im Wege der Berufung an die Landes- und Kreisgerichte als zweite Instanz, oder im Wege der Nichtigkeitsbeschwerde an den obersten Gerichts- und Cassationshof gelangen.

§. 2.

Deželne in kresijske sodnije kot presojne oblastnije, kakor tudi Najvišja sodnija nimajo toraj obravnavaje take kazenske pravde samo presoditi, ali je pritožba ali ničnost glede na predložene člene po odločbah reda kazenske pravde leta 1850 uterjena, ampak one morajo vselej tudi (naj predloži pritožbo ali ničnost državni pravdnik, obdolženec ali pa kaka druga oseba, ki ima pravico do tega) h krati prevdariti, ali bi ne bilo moč po predpisih novega reda kazenske pravde sploh storiti lažkejše razsodbe za obdolženca in zlasti glede na vprašanje djanja, glede na pravno moč dokazov in na izrek zastran krivnje in kazni, ali je pa morda treba zavolj tega ali za to, da bi se postavna razsodba tudi po odločbah novega reda kazenske pravde uterdila, ravnanje popraviti ali dopolniti.

Najvišja sodnija mora to tudi takrat pretehtati, ako bi se utegnila predložiti pritožba ničnosti po redu kazenske pravde leta 1850 zoper kako razsodbo presojne oblastnije, s katero se je sodba prve stopnje poterdila ali pa na korist obdolženca premenila.

§. 3.

Ako presojna oblastnija ali Najvišja sodnija najde, da je ravnanje tako primerno in dognano, da nič ne overa, storiti končno razsodbo po odločbah prejšnega odstavka, je treba to razsodbo precizno izreči, in toraj po okolšinah pritožbo ali pa pritožbo ničnosti zavreči, ali pa po postavi, ako se obrača nov red kazenske pravde, storiti za obdolženca lažkejšo sodbo.

§. 4.

Ako se pa nasproti predložena pritožba pokaže uterjena v tacih členih ravnanja, zavolj kterih je že po redu kazenske pravde leta 1850 treba dopolniti ravnanje, ali, če se kaže, da je glede na predpise novega reda kazenske pravde treba kaj dopolniti, za to, da bo moč storiti razsodbo po odločbah §§. 2 in 3, mora deželna ali kresijska sodnija kot presojna oblastnija te dopolnitve pri obravnavi, ktera se mora po redu kazenske pravde leta 1850 pri njej imeti, precizno opraviti, potem pa razsodbo pod prideržkom, predložiti pritožbo ničnosti Najvišji sodnji, izreči po predpisih §§. 2 in 3.

§. 2.

Die Landes- und Kreisgerichte als Berufungsbehörden und der oberste Gerichts- und Cassationshof haben sich daher bei der Behandlung solcher Strafprocessen nicht auf die Beurtheilung zu beschränken, ob die Berufung oder Nichtigkeitsbeschwerde in den geltend gemachten Puncten nach den Bestimmungen der Strafprocess-Ordnung vom Jahre 1850 gegründet sei, sondern sie haben (die Berufung oder Nichtigkeitsbeschwerde möge von dem Staatsanwalte, dem Beschuldigten oder einer dritten hierzu berechtigten Partei eingebracht sein) stets zugleich in Erwägung zu ziehen, ob bei Anwendung der Vorschriften der neuen Strafprocess-Ordnung überhaupt und insbesondere hinsichtlich der Thatfrage, der rechtlichen Kraft der vorliegenden Beweise und des Ausspruches über die Schuld und Strafe ein für den Beschuldigten günstigeres Erkenntniss gefällt werden könne, oder ob allenfalls zu diesem Ende, oder um das dem Gesetze entsprechende Erkenntniss auch nach den Bestimmungen der neuen Strafprocess-Ordnung begründen zu können, noch Berichtigungen oder Ergänzungen des Verfahrens erforderlich seien.

Diese Beurtheilung hat bei dem obersten Gerichts- und Cassationshofe auch dann einzutreten, wenn die Nichtigkeitsbeschwerde auf Grundlage der Strafprocess-Ordnung vom Jahre 1850 gegen ein Erkenntniss der Berufungsbehörde ergriffen sein sollte, wodurch das Erkenntniss der ersten Instanz bestätigt oder zu Gunsten des Beschuldigten abgeändert worden ist.

§. 3.

Findet die Berufungsbehörde oder der Cassationshof das Verfahren dergestalt entsprechend und erschöpft, dass kein Hinderniss besteht, nach den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes ein Enderkenntniss zu schöpfen, so ist mit der Fällung desselben sogleich vorzugehen, mithin nach Umständen entweder die Berufung oder Nichtigkeitsbeschwerde abzuweisen, oder das dem Gesetze entsprechende, so weit die neue Strafprocess-Ordnung in Anwendung kommt, für den Beschuldigten günstigere Urtheil zu schöpfen.

§. 4.

Zeigt sich dagegen eine ergriffene Berufung in solchen Puncten des Verfahrens gegründet, welche schon nach der Strafprocess-Ordnung vom Jahre 1850 eine Ergänzung des letzteren zur Folge haben, oder zeigt sich, dass mit Rücksicht auf die Vorschriften der neuen Strafprocess-Ordnung noch Ergänzungen erforderlich seien, um mit dem Erkenntnisse nach den in den §§. 2 und 3 angeführten Bestimmungen vorgehen zu können, so hat das Landes- oder Kreisgericht als Berufungsbehörde diese Ergänzungen bei der Verhandlung, welche nach der Strafprocess-Ordnung vom Jahre 1850 bei demselben zu pflegen ist, sogleich selbst vorzunehmen, und sonach das Erkenntniss, unter Vorbehalt der Nichtigkeitsbeschwerde an den obersten Gerichts- und Cassationshof, den Vorschriften der §§. 2 und 3 gemäss zu schöpfen.

§. 5.

Vdeleženec ima po §. 388 reda kazeeske pravde leta 1850 zlasti tudi takrat pravico, predložiti Najvišji sodni pritožbo ničnosti zoper razsodbe presojsnih oblastnij zavolj razžaljane ali neprav obrnjene postave, ako bi presojsna oblastnija ne obrnila prav novega reda kazenske pravde, če bi se po tem podalo za obdolženca lahknejše ravnanje.

§. 6.

Ako najde Najvišja sodnija pritožbo ničnosti uterjeno v tacih členih ravnanja, zavolj katerih mora nižji sodnik že po redu kazenske pravde leta 1850 ponovljati obravnavo, ali, če ona opazi, da je glede na predpise novega reda kazenske pravde po prejšnjih odločbah (§. 2 in 3) treba daljih dopolnitev, jih mora ona zavkazati ter ovreči prejšno sodbo. Nižjemu sodniku je prideržano, izreči razsodbo vsled nove obravnave, toda on nima pravice, storiti ostrejo sodbo od prejšnje, če je Najvišja sodnija glede na nov red kazenske pravde zavkazala samo dopolnitve.

Zoper novo razsodbo sme ydeleženec Najvišji sodni podati pritožbo ničnosti, ktera ima ravnati po odločbah, danih zastran tega.

§. 7.

Da bo pa manj ko moč treba poznejih pozvedb, se s tem že prvim stopnjam nalaga dolžnost, — čeravno so dolžne po členu IV patenta k novemu redu kazenske pravde tiste preiskave, vsled katerih je bil že ob začetku veljave nove postave zoper kako odločeno osebo storjen sklep zastran djanja v stan zatožbe, tako nadaljevati, kakor je bilo doslej predpisano — za popolnost preiskave tudi glede na odločbe novega reda kazenske pravde tako skerbeti, da ne bodo presojsne oblastnije in Najvišja sodnija nobenega overka imele zastran obračanja njih, če bi po teh bilo ravnanje za obdolženca lahknejše.

Krauss s. r

§. 5.

Die Nichtigkeitsbeschwerde gegen Erkenntnisse der Berufungsbehörden steht den Betheiligten an den obersten Gerichts- und Cassationshof wegen Verletzung oder irriger Anwendung des Gesetzes nach §. 388 der Strafprocess-Ordnung vom Jahre 1850 insbesondere auch dann zu, wenn die Berufungsbehörde die neue Strafprocess-Ordnung, so weit sie eine günstigere Behandlung des Beschuldigten zur Folge hat, gehörig anzuwenden unterlassen haben sollte.

§. 6.

Findet der oberste Gerichts- und Cassationshof eine Nichtigkeitsbeschwerde in solchen Puncten des Verfahrens gegründet, welche schon nach der Strafprocess-Ordnung vom Jahre 1850 eine neuerliche Verhandlung vor dem unteren Richter zur Folge haben, oder nimmt derselbe wahr, dass mit Rücksicht auf die Vorschriften der neuen Process-Ordnung, den oben angeführten Bestimmungen gemäss (§§. 2 und 3), noch weitere Ergänzungen erforderlich seien, so hat derselbe deren Vornahme mit Aufhebung des früheren Urtheiles anzuordnen. Die Schöpfung des Erkenntnisses über die neuerliche Verhandlung bleibt dem unteren Richter vorbehalten, welcher jedoch in Folge der etwa von dem obersten Gerichts- und Cassationshofe bloss mit Rücksicht auf die neue Strafprocess-Ordnung angeordneten Ergänzungen kein strengeres, als das bereits früher geschöpfte Erkenntniss zu fällen berechtigt ist.

Gegen das neue Erkenntniss steht den Betheiligten die Nichtigkeitsbeschwerde an den obersten Gerichts- und Cassationshof offen, welcher darüber nach den angeführten Bestimmungen vorzugehen hat.

§. 7.

Um übrigens der Nothwendigkeit nachträglicher Erhebungen möglichst zu begegnen, wird hiermit schon den ersten Instanzen — wenn sie gleich nach dem Artikel IV des Kundmachungspatentes zur neuen Strafprocess-Ordnung berufen sind, diejenigen Untersuchungen, über welche bei Beginn der Wirksamkeit des neuen Gesetzes bereits ein Beschluss über die Versetzung in den Anklagestand gegen eine bestimmte Person gefasst war, auf die bisher vorgeschriebene Art fortzusetzen — doch zur Pflicht gemacht, hierbei für die Vollständigkeit der Untersuchung auch mit Rücksicht auf die Bestimmungen der neuen Strafprocess-Ordnung dergestalt zu sorgen, dass die Berufungsbehörden und der oberste Gerichts- und Cassationshof hinsichtlich der Anwendung der letzteren, so weit sie eine günstigere Behandlung des Beschuldigten zur Folge haben kann, keine Hindernisse finden.

§. 6.

Die Nichtigkeitsbeschwerden gegen Erkenntnisse der Richter sind...
das Erkenntnis an den oberen Richter- und Cassationshof wegen Verletzung
oder irriger Anwendung des Gesetzes nach §. 355 der Strafprozess-Ordnung
vom Jahre 1850 wiederholend sein kann, wenn die Beschwerde vor dem
neuen Strafprozess-Ordnung, so weit sie eine geringere Behandlung des Beschwor-
tigten zur Folge hat, gehörig anerkannter unterlassen haben sollte.

§. 7.

Wird der obere Richter- und Cassationshof eines Nichtigkeitsbeschwerde
in solchen Fällen des Verstoßes gegen das Gesetz, welche schon nach der Straf-
prozess-Ordnung vom Jahre 1850 eine unrichtige Anwendung von dem unteren
Richter zur Folge haben, oder gegen §. 355 der Strafprozess-Ordnung, dass die
Beschwerde vor dem neuen Strafprozess-Ordnung, den oben angeführten Beschwor-
nungen gemäss (§. 2, 3 und 4), noch weitere Ergänzungen erforderlich sein,
so hat derselbe durch Vornahme der Aufhebung des früheren Erkenntnisses
erfahren die Schöpfung des Erkenntnisses über die unrichtige Anwendung nicht
dem unteren Richter vorbehalten, sondern jedoch in Folge der von dem
oberen Richter- und Cassationshofe, dass mit Rücksicht auf die neue Straf-
prozess-Ordnung entsprechende Ergänzungen kein Antrag, als das bereits
früher geschaffte Erkenntnis zu fallen berechtigt ist.

Gegen das neue Erkenntnis steht dem Beschworigen die Nichtigkeitsbeschwerde
an dem obersten Richter- und Cassationshof offen, welcher darüber nach den
angeführten Bestimmungen entscheiden hat.
- In dem Falle, dass die Beschwerde nicht als unrichtig erkannt wird, so
ist der Richter des ersten Instanzes nichtigkeitsbeschwerde nichtigkeitsbeschwerde
begonnen wird, nicht schon die ersten Instanz an, wenn die Beschwerde nach
dem Artikel IV des Kundmachungsgesetzes zur neuen Strafprozess-Ordnung
berufen sind, diejenigen Untersuchungen, über welche bei Beginn der Instanz
sanktion des neuen Gesetzes bereits ein Beschluss über die Verweisung in den
Anklagezustand gegen eine bestimmte Person gefasst war; auf die bisher vor-
geschriebene Art fortzusetzen — doch zur Pflicht gemacht, letztere für die Voll-
ständigkeit der Untersuchung auch mit Rücksicht auf die Bestimmungen der
neuen Strafprozess-Ordnung herzustellen zu sorgen, dass die Beschworigen der
und der obere Richter- und Cassationshof hinsichtlich der Anwendung der
letzteren, so weit sie eine geringere Behandlung des Beschworigten zur Folge
haben kann, keine Hindernisse bestehen.